الأمم المتحدة

A

A/47/341
21 July 1992
ARABIC

الجمعية العامة

الدورة السابعة والأربعون
البند ٦١ من جدول الأعمال المؤقت*

نزع السلاح العام الكامل

رسالة مؤرخة ١٧ تموز/يوليه ١٩٩٢ موجهة إلى الأمين
العام من الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية
لدى الأمم المتحدة

أشرف بإحاله التصريح المرفق الذي أدلني به الرئيس بوش في ٢ تموز/يوليه ١٩٩٢ بشأن
استكمال سحب أسلحة الولايات المتحدة النووية التعبوية (انظر المرفق) .

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بعميم نص هذه الرسالة ومرافقها كوثيقة رسمية من وثائق
الجمعية العامة في إطار البند ٦١ من جدول الأعمال المؤقت .

(توقيع) إدوارد ج. بيركنز

. A/47/150 *

.../...

220792 220792 220792 92-32906

مرفق

تصريح أدى به رئيس الولايات المتحدة الأمريكية
في ٢ تموز / يوليه ١٩٩٢

على إثر التغيرات البالغة الأهمية التي وقعت فيما كان يسمى الاتحاد السوفيتي ، وفي كلمة وجهتها إلى الأمة من المكتب البيضاوي في ٢٧ أيلول / سبتمبر الماضي ، أصدرت توجيهات بأن تجري الولايات المتحدة تغييرات وتخفيضات عميقة في ترسانتنا النووية ، وأثرت حمية الزعامة السوفيietية لكي تسلك معنا نفس الدرب . وفي هذه الكلمة ، وجهت تعليمات بأن تجلب الولايات المتحدة من وراء البحار ، وأن تدمر ، كامل مخزوننا من أسلحة العمليات النووية التي تطلق من الأرض الموزوعة في جميع أنحاء العالم . وأعلنت في ذات الوقت أن الولايات المتحدة ستسحب جميع الأسلحة النووية التعبوية من سفنها السطحية وغواصاتها الهجومية فضلاً عن جميع الأسلحة النووية المرتبطة بطائرات سلاحنا البحري ذات القواعد الأرضية . وقلت إن كثيراً من هذه الأسلحة سيفتك ويدمر .

واليوم ، أستطيع أن أقول لكم أن جميع عمليات سحب الأسلحة التي خطط لها قد أنجزت . وقد أعيدت إلى أراضي الولايات المتحدة كل الأسلحة النووية التعبوية التي تطلق من الأرض ، وكل الأسلحة النووية التعبوية الموجودة في السلاح البحري . وأن الأسلحة المقرر التخلص منها تجنب وتحدد توقيتات تدميرها .

إن هذه التدابير التاريخية لم تكن لتحدث لو لا الدعم الكامل الذي تلقيناه من حلفائنا في جميع أنحاء العالم ، ولو لا الزعامة البصرية والشجاعة للرئيس الروسي بوريس يلتسين ، والرئيس الأوكراني ليونيد كراتسيتشوك ، ورئيس جمهورية كازاخستان نور سلطان نازاربايف ، ورئيس مجلس السوفيات الأعلى في جمهورية بيلاروس ستافيسلاف شوشكينيتش . لقد تعهدوا بالوفاء بالالتزامات السوفيietية باتخاذ خطوات مماثلة من أجل تخفيض الأسلحة النووية التعبوية ، ومن الأهمية بمكان استكمال تنفيذ هذه الالتزامات بنجاح .

أما الآن ، فإنني اطلع إلى إقرار المحادثات المتعلقة بتخفيض الأسلحة الاستراتيجية في أسرع وقت ، وإبرام معاهدة بشأن إجراء التخفيضات الأبعد مدى التي أعلنا عنها ، الرئيس يلتسين وأنا في القمة الأخيرة في واشنطن .

— — — — —